

Zeitschrift: Schweizerische Lehrerzeitung

Band: 87 (1942)

Heft: 24

Anhang: Der Pädagogische Beobachter im Kanton Zürich : Organ des Kantonalen Lehrervereins : Beilage zur Schweizerischen Lehrerzeitung, 12. Juni 1942, Nummer 10

Autor: Kleiner, H.C. / Frei, H.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER PÄDAGOGISCHE BEOBACHTER IM KANTON ZÜRICH

ORGAN DES KANTONALEN LEHRERVEREINS • BEILAGE ZUR SCHWEIZERISCHEN LEHRERZEITUNG

12. JUNI 1942 • ERSCHEINT MONATLICH EIN- BIS ZWEIMAL

36. JAHRGANG • NUMMER 10

Inhalt: Der Wochenbatzen — Unfall- und Haftpflichtversicherung — Vertrag — Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich — Einladung zur Generalversammlung des Zürcher. Kant. Lehrervereins — Ordentliche Delegiertenversammlung

Der Wochenbatzen

1. Die Kommission für Propaganda- und Mittelbeschaffung der Sektion Zürich des schweizer. Roten Kreuzes hat mit der «Zürich-Unfall» einen Unfallversicherungsvertrag abgeschlossen, durch den die Schüler während ihrer Sammeltätigkeit gegen Unfall

ROTKREUZ-WOCHENBATZEN

für die notleidenden Kinder Europas



Den Wochenbatzen bezahlt:

NAME Elsa Bachmann
STRASSE Scheuchgerstr. 51
ORT Zürich 6
DER SAMMLER Erich Ubrich
SCHULHAUS Biedli

versichert sind (Ersatz der Heilungskosten bis zu einem Betrag von Fr. 500.— pro Einzelfall; Fr. 1000.— im Todesfall; Fr. 10 000.— bei Ganzinvalidität.

2. Die Wochenbatzenkarten und die Kontroll-Listen werden zur Zeit verschickt. Die Aktion soll wenn möglich am 22. Juni a. c. (nicht am 15., wie ursprünglich vorgesehen) beginnen. Wir erwarten noch eine Reihe Mitteilungskarten von Vertrauensleuten.

3. In Zürich und Winterthur und vielleicht auch in einigen grossen Landgemeinden müssen zur Zeit nicht alle Schulhäuser für die Aktion beansprucht werden. In den beiden Städten erhalten solche Schulhäuser von der Mittelbeschaffungskommission direkte Mitteilung.

Im Auftrag der Kommission:
sig. H. C. Kleiner.

Auf unseren Aufruf in der letzten Nummer ist uns der folgende unfrisierte Brief zugestellt worden:

..., le 9 mai 1942

Bien chère famille,

Nous avons enfin revu notre petit Paul. Mais ce n'est pas un lutteur, c'est un athlète que vous m'avez

QUITTUNGS-VERMERKE FÜR 52 WOCHEN

1942		1943		22. Juni 1942	29. Juni 1942
<i>EB.</i>	13. - 19. Juli 1942	20. - 26. Juli 1942	27. Juli - 2. Aug. 1942	<i>EB.</i>	3. - 9. Aug. 1942
10. - 16. Aug. 1942	17. - 23. Aug. 1942	24. - 30. Aug. 1942	31. Aug. - 6. Sept. 1942		7. - 13. Sept. 1942
14. - 20. Sept. 1942	21. - 27. Sept. 1942	28. Sept. - 4. Okt. 1942	5. - 11. Okt. 1942		12. - 18. Okt. 1942
19. - 25. Okt. 1942	26. Okt. - 1. Nov. 1942	2. - 8. Nov. 1942	9. - 15. Nov. 1942		16. - 22. Nov. 1942
23. - 29. Nov. 1942	30. Nov. - 6. Dez. 1942	7. - 13. Dez. 1942	14. - 20. Dez. 1942		21. - 27. Dez. 1942
28. Dez. - 3. Jan. 1942 / 1943	4. - 10. Jan. 1943	11. - 17. Jan. 1943	18. - 24. Jan. 1943		25. - 31. Jan. 1943
1. - 7. Febr. 1943	8. - 14. Febr. 1943	15. - 21. Febr. 1943	22. - 28. Febr. 1943		1. - 7. März 1943
8. - 14. März 1943	15. - 21. März 1943	22. - 28. März 1943	29. März - 4. April 1943		5. - 11. April 1943
12. - 18. April 1943	19. - 25. April 1943	26. April - 2. Mai 1943	3. - 9. Mai 1943		10. - 16. Mai 1943
17. - 23. Mai 1943	24. - 30. Mai 1943	31. Mai - 6. Juni 1943	7. - 13. Juni 1943		14. - 20. Juni 1943

Mit herzlichem Dank für das Schweiz. Rote Kreuz quittiert

Der Sammler

renvoyé à tel point qu'à la gare, où nous l'attendions, nous cherchions tous les trois après lui, et il se trouvait en face de moi et malgré son petit chapeau sur sa tête il a dû lui-même m'appeler: «Eh bien, maman, tu ne me reconnais plus.» Son impatience de nous embrasser lui avait donné la force d'escalader la grille de la gare et son papa l'a reçu dans ses bras. Alors de plus près nous avons pu juger de votre belle œuvre. Des paroles de reconnaissance, chère madame, je n'en trouve pas assez nobles pour vous les exprimer et pour vous prouver que vous n'aurez pas à faire à des ingrats. Il faut que la guerre soit finie; mais quelque soit le résultat de la situation, jamais nous ne vous oublierons. En rentrant à la maison nous avons fait un petit extra comme on a pu faire en ce moment-ci, mais Paul avait mieux dans la boîte

que vous aviez pu lui donner avec, il a voulu par force nous faire boire de ce qu'il avait rapporté dans sa gourde, c'était exquis. Comme il est revenu bien portant, grossi et des grosses cuisses je ne savais pas croire que c'était mon petit, je l'ai mesuré, il est presque aussi grand que moi, il m'a soulevée comme une plume. Dans la journée nous avons passé agréablement ensemble à nous quatre et fermé la porte aux indiscrets. Aujourd'hui, samedi, Paul a bien dormi à part une petite toux qu'il a attrapée dans le train pendant le voyage, mais j'espère qu'il s'en ira le plutôt. Il a été chez ses voisins et connaissances et cet après-midi il ira refaire un tour en ville avec son grand frère.

Ce que vous lui avez donné, chère madame, chaque matin, je lui donnerai un peu et la Croix Rouge a promis de lui donner ainsi qu'à tous les enfants revenus de Suisse, des vitamines afin qu'il ne perdent pas et leurs belles couleurs et leurs forces. Jamais il n'oubliera les belles promenades qu'il a faites avec vos enfants, et moi je les bénis de ce qu'ils ont été si gentils pour lui. J'espère de tout cœur, que cela vous portera à tous bonheur, santé et richesses ainsi que la grand'maman pour les beaux mouchoirs dont il avait si besoin et des pantalons et costume, j'étais embarrassé de savoir ce qu'il allait mettre et le voilà plus riche que nous.

Permettez-moi que chaque mois je vous envoie quelques mots de Belgique afin de rester et de ne former plus qu'une seule famille. Si vous n'avez pas le temps de me répondre, cela ne fait rien; cela me fera toujours bien plaisir, mais je sais qu'il est précieux.

Nous espérons la fin de la guerre plus que jamais, d'abord pour vous prouver notre reconnaissance et reprendre toutes les forces perdues et dans l'espoir qu'un jour nous nous reverrons.

Recevez, chère madame, ainsi que toute la famille nos plus chaleureuses amitiés. NN

J'ai oublié de dire que nous sommes très heureux d'avoir les photos de votre famille. Vos fils sont gentils, mais votre petite fille est charmante et tous les trois je les ai embrassés. Quant à vous, madame, je l'ai fait deux fois et monsieur je le ferai une autre fois quand il ne sera plus gêné de se montrer avec son costume de travail; même que vous auriez été noir comme un mineur je vous aime pour avoir recueilli mon petit Paul.

Unfall- und Haftpflichtversicherung

Auf Grund von § 9 des Vergünstigungsvertrages, den der Kantonalvorstand im letzten Jahr mit den beiden Unfallversicherungsgesellschaften «Winterthur» und «Zürich» abgeschlossen hat, sind dem ZKLV Fr. 174.85 als Kommission für das Jahr 1941 überwiesen worden. Bestimmungsgemäss ist der genannte Betrag zugunsten des Anna-Kuhn-Fonds verbucht worden.

Nachfolgend geben wir den Wortlaut der Vertragsbestimmungen bekannt und ersuchen unsere Kolleginnen und Kollegen, von diesem Vertrag Gebrauch zu machen. Der Abschluss einer Versicherung nützt ihnen und dem Anna-Kuhn-Fonds.

Der Kantonalvorstand.

Vertrag

zwischen dem

Zürcherischen Kantonalen Lehrerverein
einerseits

und der

«Winterthur» Schweizerische Unfallversicherungs-
Gesellschaft in Winterthur

und der

«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-
Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich
andererseits.

Art. 1. Die Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur und die «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich (in den nachstehenden Bestimmungen kurz «die Gesellschaften» genannt) gewähren den bei ihnen Antrag stellenden Mitgliedern des Zürcherischen Kantonalen Lehrervereins, unter Zugrundelegung ihrer im Zeitpunkt des Versicherungsabschlusses geltenden allgemeinen Versicherungsbedingungen, die nachstehend erwähnten Vorzugsprämien und sonstigen Vergünstigungen:

- für die Einzelversicherung der Mitglieder gegen Unfälle ausserhalb des Schulbetriebes;
- für die Versicherung der gesetzlichen Haftpflicht der Mitglieder in der Eigenschaft als Lehrer an öffentlichen Primar-, Sekundar- und Mittelschulen.

I. Prämien.

1. Einzelunfallversicherung.

Art. 2. Die Versicherung kann, nach Wahl des einzelnen Mitgliedes, mit oder ohne Einschluss des regulären Schulweges abgeschlossen werden. Als von der Versicherung ausgeschlossene Schulunfälle gelten solche, wie sie durch die Schülerversicherung der Gesellschaften gedeckt sind.

Die Jahresprämie beträgt bei fünfjähriger Versicherungsdauer:

A bei Einschluss des Schulweges	B bei Ausschluss des Schulweges	
0,35 ‰	0,30 ‰	der Versicherungssumme für Tod,
0,45 ‰	0,40 ‰	der Versicherungssumme für Invalidität,
Fr. 1.40	Fr. 1.20	für jeden Franken Tagesentschädigung, wenn diese vom 1. Tag nach dem Unfall an zu vergütet ist,
Fr. -.35	Fr. -.30	für jeden Franken Tagesentschädigung, wenn diese vom 91. Tag nach dem Unfall an zu vergütet ist,
		zuzüglich
Fr. 6.—	Fr. 5.—	für die Mitversicherung der Heilungskosten.

Unter diese Deckung fallen sämtliche durch einen versicherten Unfall bedingten Kosten der ärztlichen Behandlung (einschliesslich Arznei-, Massage-, Bäder-, Spital- und andere Behandlungskosten), soweit diese innerhalb Jahresfrist vom Unfalltag an aufgewendet werden müssen. Dabei hat es die Meinung, dass

bei Krankenhausbehandlung in der allgemeinen Abteilung ein Betrag von Fr. 3.— und bei Beanspruchung eines Einer- oder Zweierzimmers ein solcher von Fr. 4.50 pro Tag als Wert der Verköstigung von der Krankenhausrechnung in Abzug gebracht wird.

Reiten (mit Ausnahme von Wettrennen), Jagen, Feuerwehrdienst, Militärdienst in Friedenszeiten in der Schweiz, Bergtouren, bei denen gebahnte Wege benützt werden oder das abseits von solchen begangene Gelände auch für Ungeübte leicht begehbar ist, Turnen (ohne Ringen und Schwingen), Schlittschuhfahren, Schlitteln, Rudern, Segeln und Motorbootfahren, sowie die Benützung dem öffentlichen Verkehr dienender Automobile und das gelegentliche Mitfahren in fremden Automobilen sind zu den oben genannten Prämiensätzen ohne weiteres in die Versicherung eingeschlossen.

Art. 3. Bei Ausdehnung der Versicherung auf besondere Gefahren werden folgende Zuschlagsprämien erhoben:

	Tod ‰	Invalidität ‰	Tagesentschädigung		Heilungskosten Fr.
			ab 1. Tag per Fr.	ab 91. Tag per Fr.	
1. Radfahren	-.15	-.20	-.60	-.15	3.—
2. Automobilselbstlenken	-.60	-.60	1.20	-.30	6.—
3. Motorradfahren	1.20	1.—	3.—	-.75	15.—
4. Fussballspielen	-.10	-.15	-.40	-.10	2.—
5. Skifahren ausserhalb des Hochgebirges	-.20	-.30	1.—	-.25	5.—
6. Hochgebirgs- und Gletschertouren: Versicherung bis zu einem Monat*)	-.35	-.18	-.35	-.10	3.50
Versicherung bis zu drei Monaten*)	-.50	-.30	-.50	-.15	5.—
Versicherung für die Sommersaison (1. Mai bis 31. Oktober)	-.70	-.40	-.70	-.20	7.—
Versicherung für das ganze Jahr	-.90	-.55	-.90	-.25	8.—

*) In der Zeit vom 1. Mai bis 31. Oktober.

Wenn bei einem zu versichernden Mitgliede mehrere der unter Ziffer 1—4 aufgeführten zuschlagspflichtigen Sondergefahren in Frage kommen, so wird nur ein Zuschlag, und zwar derjenige für die höchst tarifierte dieser Gefahren berechnet. Die Zuschläge für Skifahren und Hochgebirgs- und Gletschertouren werden stets neben allfälligen andern Zuschlägen erhoben.

Gegen Entrichtung der unter Ziffer 6 genannten Zuschläge sind die Mitglieder während der Zeit, für die sie diese Zuschläge bezahlen, ohne weiteres auch für das Skifahren versichert.

Die unter Ziffer 6 genannten Zuschläge haben zur Voraussetzung, dass die Hochgebirgs- und Gletschertouren in Begleitung von konzessionierten Führern von Beruf ausgeführt werden.

Werden die Hochgebirgs- und Gletschertouren ohne Berufsführer, jedoch in Begleitung anderer hochgebirgskundiger Personen ausgeführt, so erhöhen sich die unter Ziffer 6 genannten Prämienszuschläge um 25 %.

Die Zuschläge für Hochgebirgs- und Gletschertouren für einen oder drei Monate verstehen sich für eine

zum voraus bestimmte Zeit von ununterbrochener Dauer.

Art. 4. Für den Invaliditätsfall ist Kapitalzahlung vorgesehen. Dem Versicherten steht es aber frei, die Entschädigung in Form einer Rente zu beziehen.

Art. 5. Die Versicherungssummen können beliebig gewählt werden. Die Todesfallsumme kann aber nicht höher angesetzt werden als diejenige für Invalidität, ferner darf die Tagesentschädigung nicht mehr betragen als $\frac{1}{3}$ der Gesamtsumme für Tod und Invalidität. Die Versicherung kann auf Tod und Invalidität oder auf Invalidität und Tagesentschädigung oder auch auf Invalidität allein beschränkt werden. In allen drei Fällen ist die Mitversicherung der Heilungskosten zulässig.

2. Versicherung der gesetzlichen Haftpflicht in der Eigenschaft als Lehrer an öffentlichen Primar-, Sekundar- und Mittelschulen.

Art. 6. Die Jahresprämie beträgt bei fünfjähriger Versicherungsdauer Fr. 3.50 für jedes versicherte Mitglied, verstanden für eine Haftpflichtdeckung bis zu folgenden Höchstbeträgen:

- Fr. 30 000.— pro verletzte oder getötete Person, jedoch mit einem Maximum von
- Fr. 100 000.— für ein mehrere Personen betreffendes Ereignis,
- Fr. 5 000.— für Schädigungen an fremdem Eigentum (Sachen und Tiere), wobei der Versicherungsnehmer in jedem Sachschadenfall die ersten Fr. 10.— selber zu tragen hat.

II. Sonstige Vergünstigungen.

Art. 7. Auf den in Art. 2, 3 und 6 festgesetzten Prämien wird noch ein Rabatt von 5 % gewährt. Bei Abschluss der Versicherung für eine feste Dauer von 10 Jahren tritt ein weiterer Rabatt von 10 % ein.

Art. 8. Bei Vorauszahlung der Prämie auf fünf Jahre hat der Versicherungsnehmer Anspruch auf ein Freijahr und bei Vorauszahlung für 10 Jahre auf zweieinhalb Freijahre, so dass nur vier, bzw. sieben-einhalb Jahresprämien zu entrichten sind.

Art. 9. Während der Dauer des gegenwärtigen Vertrages vergüten die Gesellschaften dem Zürcherischen Kantonalen Lehrerverein jeweils am Schluss des Kalenderjahres eine Kommission von 5 % der im betreffenden Jahre aus allen auf Grund des Vertrages abgeschlossenen Versicherungen eingenommenen Prämien.

III. Allgemeine Bestimmungen.

Art. 10. Der Vorstand des Zürcherischen Kantonalen Lehrervereins verpflichtet sich:

- a) den Vereinsmitgliedern vom Abschluss und Inhalt des gegenwärtigen Vertrages Kenntnis zu geben und ihnen die Versicherungsnahme bei den Vertragsgesellschaften zu empfehlen,
- b) den Gesellschaften je ein Mitgliederverzeichnis zu übergeben und sie über Ein- und Austritte auf dem laufenden zu halten,
- c) während der Dauer dieses Vertrages mit keiner andern Versicherungsgesellschaft ein die Unfall- und Berufs-Haftpflichtversicherung betreffendes Abkommen abzuschliessen.

Art. 11. Bei der einen oder andern der Gesellschaften bereits bestehende Versicherungen von Vereinsmitgliedern können auf Antrag des Versicherten

auf den nächsten Prämienfälligkeitstermin nach den Bedingungen dieses Vertrages abgeändert werden, wobei indessen die betreffenden Policen auf mindestens fünf Jahre von diesem Zeitpunkt an zu erneuern sind. Es hat sodann die Meinung, dass solche schon bestehenden Versicherungen bei der gleichen Gesellschaft zur Umwandlung gelangen sollen.

Art. 12. Vereinsmitglieder, die sich auf Grund des gegenwärtigen Vertrages zu versichern wünschen, haben ihre Mitgliedschaft der Versicherungsgesellschaft gegenüber nachzuweisen.

Art. 13. Scheidet ein Mitglied aus dem Verein aus, so hören von dem betreffenden Zeitpunkt an die Vertragsvergünstigungen für dasselbe auf.

Art. 14. Der gegenwärtige Vertrag beginnt mit dem 15. März 1941 und ist auf die Dauer von fünf Jahren abgeschlossen. Sofern nicht mindestens drei Monate vor Ablauf von der einen oder andern Seite Kündigung durch eingeschriebenen Brief erfolgt, läuft der Vertrag jeweils auf ein weiteres Jahr unverändert fort.

Art. 15. Durch das allfällige Erlöschen dieses Vertrages werden die mit den einzelnen Mitgliedern abgeschlossenen Versicherungsverträge (Policen) nicht berührt.

Zollikon,
Zürich,
Winterthur, } den 3. März 1941.

Für den Zürch. Kant. Lehrerverein
der Präsident: sig. *H. C. Kleiner*.
der Aktuar: sig. *Heinrich Frei*.

Für die «Winterthur», Schweiz. Unfallversicherungsgesellschaft in Winterthur
der Subdirektor: sig. *Roediger*.

Für die «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich
der Direktor: sig. *Biberstein*.

Sekundarlehrerkonferenz des Kantons Zürich

Sitzungen des Vorstands vom 21. März und 5. Mai 1942.

1. Die Versuche für die *Reform der Oberstufe* mit städtischen 7.-9. Klassen in den Kreisen Uto und Lim-mattal müssen nach dem erziehungsrätlichen Bescheid auf der Grundlage derjenigen von Zürich-Waidberg durchgeführt werden.

2. Die Konferenz war vertreten in einer vom ZKLV einberufenen Kommission für die *Reform der Oberstufe*. In einigen Sitzungen wurden die Vorschläge der verschiedenen Organisationen beraten und als Ergebnis dem Erziehungsrat eine Eingabe unterbreitet mit den Programmen, die die Lehrer an der 7./8. Kl. und die Sektion Zürich des Schweiz. Lehrerinnenvereins aufgestellt haben. Die Vorschläge stimmen in der Hauptsache überein mit den von der SKZ vor einigen Jahren aufgestellten Richtlinien.

3. Der Erziehungsrat hat noch keinen Bearbeiter für das *Geschichtslehrmittel* gefunden. Ein vom Vorstand in Aussicht genommener Verfasser ist während des Frühlings gestorben.

4. Der Erziehungsrat hat die Frist für Einreichung des *Programms für ein neues Geographiebuch* auf Ende Oktober 1942 festgesetzt.

5. Die Steigerung der Materialpreise nötigt den Verlag, die Preise für die *geographischen Skizzenblätter* auf 4 Rappen pro Stück zu erhöhen.

6. Von einer *Büchergabe der französischen Regierung* an Schweizer Schüler, als Dank für die Aufnahme von Flüchtlingskindern, erhält der Vorstand eine Anzahl zur Verteilung.

SS

Zürcherischer Kantonaler Lehrerverein

Einladung

zur

Generalversammlung des Zürcher. Kant. Lehrervereins

auf Samstag, den 13. Juni 1942, nachm. 14.30 Uhr,
im Hörsaal 101 der Universität Zürich.

Geschäfte:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juni 1938 (Siehe Päd. Beob. Nr. 13, 1938).
2. Mitteilungen.
3. Vorschläge für die Reorganisation der Oberstufe. Referenten: Ferd. Kern, Primarlehrer, Zürich; Sophie Rauch, Primarlehrerin, Zürich; Karl Huber, Sekundarlehrer, Zürich.
4. Allfälliges.

Ordentliche

Delegiertenversammlung

Samstag, den 13. Juni 1942, im Anschluss an die Generalversammlung, im Hörsaal 101 der Universität Zürich.

Geschäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 17. Mai 1941. (Päd. Beobachter Nr. 11, 1941.)
2. Namensaufruf.
3. Mitteilungen.
4. Entgegennahme des Jahresberichtes pro 1941 (Päd. Beob. Nr. 5/6, 7, 8 und 9, 1942.)
5. Abnahme der Jahresrechnung pro 1941 (Päd. Beob. Nr. 7, 1942). Referent: Zentralquästor A. Zollinger.
6. Voranschlag für das Jahr 1942 und Festsetzung des Jahresbeitrages. (Päd. Beob. Nr. 8, 1942). Referent: Zentralquästor A. Zollinger.
7. Wahlen.
 - a) Wahl des Kantonalvorstandes.
 - b) Wahl des Präsidenten (§ 33 der Statuten).
 - c) Wahl der Rechnungsrevisoren.
 - d) Wahl der Delegierten in den Schweizerischen Lehrerverein.
 - e) Wahl der Delegierten in den Kantonal-Zürcherischen Verband der Festbesoldeten.
8. Bestätigungswahlen der Sekundarlehrer (Referent: J. Binder).
9. Allfälliges.

Zollikon und Zürich, den 26. April 1942.

Für den Vorstand des ZKLV

Der Präsident: *H. C. Kleiner*. Der Aktuar: *H. Frei*.

Redaktion des Pädagogischen Beobachters: *H. C. Kleiner*, Sekundarlehrer, Zollikon, Witellikerstrasse 22. Mitglieder der Redaktionskommission: *J. Binder*, Sekundarlehrer, Winterthur-Veltheim; *H. Frei*, Lehrer, Zürich; *Heinr. Greuter*, Lehrer, Uster; *J. Oberholzer*, Lehrer, Stallikon; *Sophie Rauch*, Lehrerin, Zürich; *A. Zollinger*, Sekundarlehrer, Thalwil.
Druck: A.-G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich.